



A division of CF Moral & Welfare Services
Une division des Services de bien-être et moral des FC

5595-5-2 (SrFSM)

5595-5-2 (GSCPS)

27 Jan 2015

Le 27 janvier 2015

Distribution List

Liste de distribution

FORCE EVALUATION
OPERATION MANUAL – 1ST EDITION

MANUEL D'INSTRUCTIONS DE
L'ÉVALUATION FORCE – 1^{RE} ÉDITION

Reference:

Référence :

A. DAOD 5023-2 Physical Fitness
Program

A. DOAD 5023-2 – Programmes de
conditionnement physique

1. The purpose of this letter is to inform the Fitness and Sports Directors (FSD) and Fitness, Sports and Recreation Directors (FSRD) the official release of the FORCE Operation Manual – 1st edition.

1. Par la présente, nous informons les directeurs du conditionnement physique et des sports (DCPS) et les directeurs du conditionnement physique, des sports et des loisirs (DCPSL) de la publication officielle du Manuel d'instructions de l'évaluation FORCE – 1^{re} édition.

2. After many months of review, receiving feedback from the field, and input from numerous stake holders, the FORCE Operations Manual - 1st edition is ready for launch both in French and English. Attached, please find a link to the CFMWS website where the operations manual is available:

2. Après plusieurs mois de révision, de rétroaction en provenance du terrain et de commentaires des intervenants, le Manuel d'instructions de l'évaluation FORCE – 1^{re} édition est prêt, en version française et anglaise. Voici le lien qui vous dirigera vers le manuel :

https://www.cfmws.com/en/AboutUs/PSP/DFIT/Fitness/FORCEprogram/Documents/FORCE%20Operations%20Manual%20EN_Jan%202015.pdf

https://www.cfmws.com/fr/AboutUs/PSP/DFIT/Fitness/FORCEprogram/Documents/FORCE%20Operations%20Manual%20FR_Jan%202015.pdf

A CANFORGEN will be sent to inform our military FORCE evaluators but we ask that you distribute this message to all your contacts to ensure widest distribution.

Nous allons diffuser un CANFORGEN pour informer les évaluateurs FORCE, mais nous vous demandons de diffuser ces renseignements auprès de tous vos contacts pour en assurer la plus grande distribution.

3. At some juncture, we had to make a decision to stop making modifications to the manual, and finalize an official document in English and French. Unfortunately, some of the feedback that was received has not been inserted into the first edition; however, work on the second edition of the manual has already begun. Feedback from the field is always welcomed and required. Your input is vital to ensure that the manual meets and addresses your issues and questions regarding the FORCE evaluation.

4. DFIT request that all personnel who are evaluators or are supervisors of evaluators read the new manual and become familiar with its intricacies to ensure that the evaluation is conducted according to the new manual. We also ask that supervisors read the manual to ensure that they understand the responsibilities and authorities attached to all positions in regards to the evaluation, standardization and delivery of the evaluation.

5. Some key areas that we would like you to focus on are:

- a) CAF Primary Reserve Applicant Physical Fitness Evaluation (CAFRAPFE) Procedures (Chapter 6, pages 51 to 63);
- b) injuries, permanent MEL's, and what to do when a member has a chit (Page 15);
- c) DND 279 distribution and copies to be signed by the CO. (Page 41); and
- d) authority of standardization of evaluation on local bases. (Page 6 & 7).

3. À un certain point, nous avons dû décider de ne plus apporter de changements au manuel et d'en finaliser une version officielle française et anglaise. Malheureusement, certains commentaires reçus ne figurent pas dans la première édition. Toutefois, nous avons déjà entamé la rédaction de la seconde édition. Nous accueillons toujours la rétroaction du personnel sur le terrain, vos commentaires sont nécessaires et indispensables pour que le manuel réponde à vos questions et préoccupations par rapport à l'évaluation FORCE.

4. Pour que les évaluations se déroulent conformément au nouveau manuel, la DCP exige que tout personnel agissant en tant qu'évaluateur ou surveillant d'évaluateurs lise et se familiarise avec le manuel dans tous ses détails. Les surveillants doivent également lire le manuel de façon à comprendre les responsabilités et l'autorité qui reviennent à tous les postes en lien avec l'évaluation, les normes, et la prestation de l'évaluation.

5. Nous tenons à ce que vous mettiez l'accent sur les points suivants :

- a) Évaluation de la condition physique de l'aspirant à la première Réserve des FAC (chapitre 6, p. 53 à 65)
- b) Les procédures à suivre en cas de blessures, de CERM permanente, ou d'exemption médicale (p. 14)
- c) Distribution des copies du DND 279, et signature du Cmdt (p. 41)
- d) Autorité et normes d'évaluation au niveau de la base (p. 6 et 7)

6. We would like to take this opportunity to thank certain individuals that worked diligently with us to review and provide valuable feedback towards this document. They have taken time out of their busy schedules to assist us.

6. Nous tenons à remercier certaines personnes qui ont travaillé sans relâche à la révision de ce document, et qui ont fourni des commentaires importants. Elles ont consacré de nombreuses heures à ce document en plus de leur horaire chargé pour nous aider.

7. Thank you for considering our support request. Should you or your team require further information, please do not hesitate to contact Mr. Marcel Roy at 613-992-2747 or marcel.roy@forces.gc.ca

7. Nous vous remercions de donner suite à notre demande d'appui. Pour toute question, n'hésitez pas à communiquer avec M. Marcel Roy au 613-992-2747 ou à marcel.roy@forces.gc.ca.

Gestionnaire supérieur du conditionnement physique et des sports
Services de bien-être et moral des Forces canadiennes,



Denis Couturier
Sr. Manager Fitness and Sports
Director General Personnel and Family support Services

Distribution List

Liste de distribution

Action

Action

FS Dir / FSR Dir

DCPS / DCPSL

Information

Information

PSP DFit

DCP PSP

PSP Mgr

Gest PSP

NPFM

Gest nat CP

NFPSC

Coord nat PNCP

NPFC

Coord nat CP

Fit Coord

Coord CP